



## عقد التوأمة

JO 21 ENI ST 01 22

تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة الأردنية من حيث تجميع وتحليل وإعداد التقارير الخاصة بالبيانات الإحصائية وفقاً لأفضل الممارسات الأوروبية والدولية

تقرير المهمة  
عن

المعيار 3:

وضع استراتيجية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة

النشاط 3.1.2

مراجعة منهجية التعامل مع القيم المفقودة: الإحصاءات الأسرية

تم تنفيذ المهمة من قبل:

السيد بيتر ستولتز، الإحصاءات الدنماركية  
السيد كاي لورنتز، المكتب الإحصائي الفيدرالي الألماني  
السيد فيلي ماتي تورماليهتو، الإحصاءات الفنلندية

عمان، الأردن

12-15 حزيران 2023

النسخة: V1

## الأسماء، العناوين، والبريد الإلكتروني للمؤلفين

السيد بيتر تيبرت ستولتز  
رئيس قسم المنهجية والتحليل  
الإحصاءات الدنماركية  
Sejrøgade 11  
DK-2100 Copenhagen Ø  
الدنمارك  
الهاتف: +45 3917 3827  
البريد الإلكتروني: [psl@dst.dk](mailto:psl@dst.dk)

د. كاي لورنتز  
رئيس قسم الأساليب الرياضية والإحصائية للمسوح الأسرية والتعداد  
المكتب الفيديرالي الإحصائي الألماني  
Gustav Stresemann Ring 11  
DE-65189 Wiesbaden  
ألمانيا  
الهاتف: +49 611 75 2589  
البريد الإلكتروني: [kai.lorentz@destatis.de](mailto:kai.lorentz@destatis.de)

السيد فيلي - ماتي تورماليهتو  
باحث أول، المعلومات والخدمات الإحصائية، الإحصاءات الاجتماعية  
الإحصاءات الفنلندية  
Työpajankatu 13  
FI-00580 Helsinki  
فنلندا  
الهاتف: +358 29 551 3680  
البريد الإلكتروني: [veli-matti.tormalehto@stat.fi](mailto:veli-matti.tormalehto@stat.fi)

## جدول المحتويات

5	1. الملاحظات العامة.....
Fejl! Bogmærke er ikke defineret.	2. التقييم والنتائج.....
Fejl! Bogmærke er ikke defineret.	3. الموجز والاستنتاجات.....
Fejl! Bogmærke er ikke defineret.	الملحق 1: الإطار المرجعي.....
13	الملحق 2: برنامج المهمة.....
14	الملحق 3: الأشخاص الذين تم الالتقاء بهم.....

## قائمة الاختصارات

الدولة المستفيدة - Beneficiary Country	BC
تعداد المنشآت - Census of Establishments	CoE
دائرة الإحصاءات العامة - Department of Statistics	DoS
النظام الإحصائي الأوروبي - European Statistical System	ESS
نموذج توثيق إجراءات إنتاج الإحصاءات العام - Generic Statistical Business Process Model	GSBPM
مسح نفقات ودخل الأسر - Household Expenditure and Income Survey	HEIS
الدولة العضو - Member State	MS
مسح القوى العاملة - Labor Force Survey	LFS
الاستراتيجية الوطنية لتطوير الإحصاءات 2018-2022 National Strategy for the Development of Statistics 2018-2022	NSDS
مؤشرات الأداء والجودة - Quality and Performance Indicators	QPI
مستشار التوأمة المقيم - Resident Twinning Advisor	RTA
مساعد مستشار التوأمة المقيم - Resident Twinning Advisor Assistant	RTAA
المساعد اللغوي لمستشار التوأمة المقيم - Resident Twinning Advisor Language Assistant	RTALA
خبير الفترة القصيرة - Short Term Expert	STE
الإطارات المرجعية - Term of References	ToR

## تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة

### 1. الملاحظات العامة

تم إعداد هذا التقرير في إطار مشروع التوأمة "تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة في الأردن من حيث تجميع وتحليل وإعداد التقارير للبيانات الإحصائية وفقاً لأفضل الممارسات الدولية والأوروبية." حيث أن هذا النشاط هو النشاط الثاني للمعيار 3: وضع استراتيجية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة، من أجل تحقيق هدف النتيجة الإلزامية 3.1: مراجعة المنهجية الحالية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة حسب القطاع وتقديم التوصيات.

يتمثل الهدف من هذا النشاط بمراجعة المنهجية الحالية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة للمسوح الرئيسية في الإحصاءات الأسرية. بدأ العمل المشترك بين خبراء الدول الأعضاء الأوروبية والجهة المستفيدة من خلال مراجعة وتدقيق عملية الإنتاج الإحصائي لمسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة.

ويود الخبراء أن يعربوا عن خالص شكرهم لجميع المسؤولين والأفراد الذين اجتمعوا على الدعم والمعلومات القيمة التي تلقوها أثناء تواجدهم في الأردن، مما سهل عملهم إلى حد كبير. والآراء والملاحظات الواردة في هذا التقرير هي آراء الخبراء ولا تتفق بالضرورة مع توجهات الاتحاد الأوروبي أو الإحصاءات الدنماركية أو الإحصاءات الألمانية أو الإحصاءات الفنلندية.

### 2. التقييم والنتائج

كان الغرض من هذه المهمة (كما هو موضح في الإطار المرجعي، يمكن الاطلاع على الملحق 1) هو "استعراض المنهجية الحالية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة للمسوح في القطاع الأسري". بالإضافة إلى ذلك، قُدمت عروض من خبراء الدول الأعضاء الأوروبية عن ممارسات دولهم بما يتعلق بمسوح نفقات ودخل الأسر والقوى العاملة (يمكن الاطلاع على الملحق).

وفيما يتعلق بالنتائج المتوقعة للمهمة (يمكن الاطلاع على الإطار المرجعي)، نذكر ما يلي:

- **النتيجة المتوقعة 1: تقديم مصطلحات مشتركة**  
وقدّم عرض عن مؤشرات الجودة والأداء (انظر المبادئ التوجيهية للنظام الإحصائي الأوروبي لتنفيذ مؤشرات الجودة والأداء في النظام الإحصائي الأوروبي) (الطلاع على الملحق). لا سيما مؤشر عدم استجابة الوحدة تم عرضه وشرحه بشكل مكثف.

$$NRr_w = 1 - \frac{\sum_R w_j}{\sum_R w_j + \sum_{NR} w_j + \alpha \sum_Q w_j}$$

ولوحظ أنه بالنسبة لمؤشرات الجودة والأداء، يجب استكمال الأوصاف الكمية بوصف نوعي (نص يشرح مسائل أخرى). أيضاً، يخضع حساب مؤشرات الأداء والجودة QPI دائماً لتفسير محدد للمجال ("كيفية تطبيق معادلة في سياق معين").

- **النتيجة المتوقعة 2: تدقيق المسوح الأسرية**  
تم تنفيذ هذا التدقيق لمسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة.  
بعض الملاحظات العامة المتعلقة بمسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة:  
○ بشكل عام، أعجب خبراء الدول الأعضاء الأوروبية بالمعايير المستخدمة في مسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة الذي تجريها دائرة الإحصاءات العامة.  
○ وتماشى المنهجية بشكل جيد مع معايير النظام الإحصائي الأوروبي - مثل التصميم الفعال لأخذ العينات.  
○ بالإضافة إلى ذلك نُظمت العمليات التنظيمية للمسح بشكل جيد مع تنفيذ عدد كبير من عمليات الاتصال بالأسر.

بعض الملاحظات الخاصة بمسح القوى العاملة:

- في هذا المسح، لدى دائرة الإحصاءات العامة معدل استجابة مرتفع (يتجاوز 90 في المائة)، مما يجعل مسألة عدم الاستجابة لبند في الاستمارة أقل حرجاً مقارنة مع نفس المسألة في مسح نفقات ودخل الأسر.
- وتنفذ عمليات التحقق من المعقولية في استمارة إلكترونية متقدمة (وجيدة بالنسبة لجودة البيانات).

## تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة

- بعض الملاحظات الخاصة بمسح نفقات ودخل الأسر:
- يُستخدم في مسح نفقات ودخل الأسر استمارة ورقية وذلك من أجل أسباب عملية واستناداً إلى اعتبارات دقيقة من قبل موظفي دائرة الإحصاءات العامة.
- نطاق استخدام البيانات الإدارية المتعلقة بالنفقات محدود للغاية، ولكن في بعض الأجزاء (مثل الإيرادات وتكاليف الطاقة) قد تكون هناك احتمالات لتحقيق ذلك. وفي المرحلة المتوسطة، يمكن إعادة النظر في مسألة استخدام الاستمارات الإلكترونية. كما يمكن اختبار جمع المعرفات الإدارية المباشرة في استمارة مسح نفقات ودخل الأسر.

### • النتيجة المتوقعة 3: حساب مؤشرات البيانات المفقودة

- قام موظفو دائرة الإحصاءات العامة بعرض الأرقام المتعلقة بعدم استجابة الوحدة في مسح نفقات ودخل الأسر. يعد معدل الاستجابة الإجمالي البالغ 72٪ جيد نسبياً مقارنة بالعديد من الدول الأوروبية. ومع ذلك، فإن زيادة عدم استجابة الوحدة بين عامي 2017 و2022 لمسح نفقات ودخل الأسر والتباين الإقليمي الكبير هما مصدر قلق. وتعد نسبة عدم الاستجابة للبلد منخفضة بوجه عام، ولكن عدم الاستجابة الجزئية في أسئلة الإنفاق (أي عدم الانتهاء من الجزء الأخير من الاستمارة) مسألة يمكن مواصلة مناقشتها. (يتم التعامل معها حالياً بإعادة احتساب الوزن ولكن يمكن النظر في استراتيجية التعويض). بالإضافة إلى ذلك، تم عرض وتوضيح كيفية احتساب أوزان المعايرة لمسح نفقات ودخل الأسر الأردني في برمجية R (يمكن الاطلاع على الملحق).

## 3. الموجز والاستنتاجات

- قم بإدراج بعض الأرقام الرئيسية (مؤشرات الأداء والجودة *QPIs*، انظر أعلاه) في تقرير الجودة لمساعدة المستخدم على فهم جودة المسوح.
- فيما يتعلق بمسح نفقات ودخل الأسر:
  - يوصى بتحديث تقرير الجودة (الوثيقة التفسيرية للبيانات المنشورة) لمسح 2022.
  - وكذلك لوصف عملية التقدير (بما في ذلك احتساب الأخطاء المعيارية) بمزيد من التفصيل.
  - علاوة على ذلك، لتقييم تأثير "winsorization" على سبيل المثال للدخل ("winsorization": هو عملية استبدال القيم خارج منطقة القبول بحد هذه المنطقة) على التقديرات.
- من المتوقع أن يغطي النشاط 3.1.4 حساب مؤشرات الأداء والجودة *QPI* المحددة عبر مختلف مجالات في المعيار 3 (الاقتصادي والأسري والزراعي). ولأسباب عملية، سيقوم موظفو دائرة الإحصاءات العامة بمعظم العمل التحضيري قبل المهمة، لأنه ليس من الواقعي القيام بذلك أثناء المهمة وذلك لأن الوصول إلى البيانات وما إلى ذلك يستغرق وقتاً طويلاً ولا يمكن حله عادة على أساس يومي أثناء فترة تنفيذ النشاط.
- دعوة موظفين من أقسام المنهجية والجودة في دائرة الإحصاءات العامة للمشاركة في الأنشطة المقبلة.

## الإطار المرجعي

## EU Twinning Project JO 21 ENI ST 01 22

المعيار 3: وضع استراتيجية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة

## النشاط 3.1.2:

مراجعة منهجية معالجة القيم المفقودة: المسوح الأسرية

التاريخ: 12-15 حزيران 2023

## المحتويات

## قائمة الاختصارات

2.....

0. الهدف والنتائج الإلزامية للمعيار

3.....

## الهدف

النتائج الإلزامية ومؤشرات الإنجاز لكل عنصر فرعي

1. هدف

4.....

النشاط

مراجعة عملية إنتاج مسح الصناعة ومسح الخدمات في دائرة الإحصاءات العامة  
دراسة نمط عدم الاستجابة لبنود ووحدات الاستمارة في السنوات الخمس الماضية

2. المخرجات المتوقعة من

4.....

النشاط

3. المشاركون.....

5

الخبراء من الدول الأعضاء (لفترة قصيرة)

خبراء دائرة الإحصاءات العامة

فريق مشروع التوأمة

4. الموارد.....

6

5. الأجنحة

6.....

المحلق A. برنامج النشاط

المحلق B. المشاركون

## قائمة الاختصارات

<b>Beneficiary Country</b>	<b>BC</b>
	الدولة/الجهة المستفيدة
<b>Census of Establishments</b>	<b>CoE</b>
	تعداد المنشآت
<b>Department of Statistics</b>	<b>DoS</b>
	دائرة الإحصاءات العامة
<b>European Statistical System</b>	<b>ESS</b>
	النظام الإحصائي الأوروبي
<b>General Statistical Business Process Model</b>	<b>GSBPM</b>
	نموذج توثيق إجراءات إنتاج الإحصاءات العام
<b>Household Expenditure and Income Survey</b>	<b>HEIS</b>
	مسح نفقات ودخل الأسر
<b>Member State</b>	<b>MS</b>
	الدولة العضو
<b>Labor Force Survey</b>	<b>LFS</b>
	مسح القوى العاملة
<b>National Strategy for Developing Statistics</b>	<b>NSDS</b>
	الاستراتيجية الوطنية للتطوير الإحصائي
<b>Quality and Performance Indicators</b>	<b>QPI's</b>
	مؤشرات الأداء والجودة
<b>RTA Resident Twinning Advisor</b>	
	مستشار التوأمة المقيم
<b>Resident Twinning Advisor Assistant</b>	<b>RTAA</b>
	مساعد مستشار التوأمة المقيم
<b>RTALA Resident Twinning Advisor Language Assistant</b>	
	المساعد اللغوي لمستشار التوأمة المقيم
<b>STE Short Term Expert</b>	
	الخبير لفترة قصيرة
<b>ToR Terms of Reference</b>	
	الإطارات المرجعية



## تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة

## 0. الهدف والنتائج الإلزامية للمعيار

## 0. الهدف

يتمثل هدف المعيار 3 من مشروع التوأمة المتعلق بالإحصاءات في وضع استراتيجية لمعالجة البيانات المفقودة أو الخاطئة

تشكل المسوح مصدراً رئيسياً لتوفير معلومات مدروسة متنسقة لتجميع نواتج إحصائية دقيقة وتيسير عملية التحليل الإحصائي، ومع ذلك، فإن البيانات المفقودة أو الخاطئة في المسوح تشكل تحدياً كبيراً للإحصائيين، ويمكن أن تقوض في كثير من الأحيان مستوى الثقة في النتائج المستندة إلى المسوح. بالإضافة إلى ذلك تم تحديد معدلات الاستجابة ونوعية (جودة) البيانات كمشكلة لبعض المسوحات التي تجريها دائرة الإحصاءات العامة.

سيدرس مشروع التوأمة مستوى النقص والخطأ لبيانات المسوح التي تجريها دائرة الإحصاءات العامة، ووضع استراتيجيات لتحسين جودة البيانات وزيادة معدلات الاستجابة للمسوح الأكثر تأثراً بهذه الأمور.

سيتم التركيز في المعيار 3 على الإجراءات الحالية المتبعة للتعامل مع مشكلة البيانات المفقودة أو الخاطئة، وتتمثل الخطوة الأولى في إجراء تقييم للمسوح الحالية التي تجريها الدائرة؛ لتحديد أكثر الجهات المتضررة من الاستجابة السيئة أو غير الدقيقة للمسوح والاستثمارات وبالتالي، يلزم استعراض أسباب ضعف الاستجابة أو عدم الاستجابة للمسوح. (استناداً إلى المعلومات المجمعة، سيتم إعداد خطة عمل لمعالجة المسائل المثارة)

\*ينقسم المعيار 3 إلى أربعة عناصر فرعية (نتائج إلزامية)، ولكل عنصر فرعي مؤشران إلى ثلاثة مؤشرات إنجاز

## النتائج الإلزامية ومؤشرات الإنجاز لكل عنصر فرعي

الجدول 1: النتائج الإلزامية ومؤشرات الإنجاز لكل عنصر فرعي للمعيار 3: التعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة

مؤشرات الإنجاز	النتائج الإلزامية في وثيقة التوأمة
<p><b>3.1 A:</b> إجراء استعراض لمستوى ونوعية (جودة) الاستجابة للمسوح التي تجريها دائرة الإحصاءات العامة والأسباب الكامنة وراء معدلات الاستجابة</p> <p><b>3.1 B:</b> استعراض المنهجية الحالية ووضع خطة عمل لتقديم بيانات استقصائية (المسوح) ذات نوعية أفضل</p> <p><b>3.1 C:</b> استعراض واستكمال منهجية معالجة عدم الاستجابة والقيم الناقصة وما إلى ذلك</p>	<p><b>3.1:</b> استعراض /مراجعة المنهجية المستخدمة حالياً للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة حسب القطاع، بالإضافة إلى تقديم التوصيات المناسبة.</p>
<p><b>3.2 A:</b> تمت مراجعة كيفية تحديث سجل المزارع باستخدام البيانات الإدارية الزراعية</p> <p><b>3.2 B:</b> وضع إطار محدث أكثر استهدافاً لأخذ العينات</p> <p><b>3.2 C:</b> تم استحداث نواتج إحصائية جديدة بشأن الإحصاءات الزراعية</p>	<p><b>3.2:</b> دراسة كيفية استخدام البيانات الإدارية لتحديث سجل المزارع وتحسين إطار أخذ العينات للمسوح والإحصاءات الزراعية</p>
<p><b>3.3 A:</b> تم وضع إطار معزز للجودة</p> <p><b>3.3 B:</b> قامت الدائرة بوضع مؤشرات جودة جديدة</p>	<p><b>3.3:</b> استعراض إطار جودة بيانات المسوح وتقديم التوصيات المناسبة</p>
<p><b>3.4 A:</b> وضع برامج وأدلة تدريبية وورشات عمل لموظفي الدائرة والمجيبين على المسوح</p> <p><b>3.4 B:</b> تعزيز الدور القيادي للدائرة في تطبيق المعايير الإحصائية السليمة</p>	<p><b>3.4:</b> استعراض وتحديث البرامج والأدلة التدريبية لموظفي دائرة الإحصاءات العامة، وتوفير التدريب للمجيبين على المسوح</p>

## تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة

## 1. هدف النشاط

الغرض من هذا النشاط هو استعراض المنهجية الحالية للتعامل مع البيانات المفقودة أو الخاطئة للمسوح الرئيسية للإحصاءات السكانية. سيبدأ تنفيذ النشاط من خلال التعاون بين الجهة المستفيدة والخبراء من الدول الأعضاء الأوروبية بما يتعلق بمراجعة عملية إنتاج مسح HEIS (مسح نفقات ودخل الأسر) وLFS (مسح القوى العاملة) بالإضافة إلى فحص نمط عدم الاستجابة للبنود والوحدات على مدى السنوات الخمس الماضية.

**مراجعة عملية إنتاج المسوح الأسرية في دائرة الإحصاءات العامة**

ستتم المراجعة على شكل استعراض مهني مشترك من قبل الجهة المستفيدة وخبراء الدول الأعضاء الأوروبية لعملية إنتاج مسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة مع التركيز على الخطوات العملية التي يمكن أن تؤثر على عدم الاستجابة أو البيانات الخاطئة. ولإضفاء الطابع المنهجي، ستتبع خطوات الإنتاج في نموذج توثيق إجراءات إنتاج الإحصاءات العام. وللتحضير من أجل تنفيذ هذا النشاط، ستعرض دائرة الإحصاءات العامة وصف المنهجية الحالية المستخدمة في هذين المسحين.

**دراسة نمط عدم الاستجابة لبنود ووحدات الاستمارة في السنوات الخمس الماضية**

ستتم عملية دراسة نمط عدم الاستجابة لبنود ووحدات الاستمارة في السنوات الخمس الماضية لمسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة.

سيتم استخدام البيانات الفعلية للمسوح التي قامت دائرة الإحصاءات العامة بجمعها خلال السنوات الخمس الماضية واحتساب مؤشرات الأداء والجودة باستخدام توجيهات النظام الإحصائي الأوروبي [ESS guidelines for the implementation of quality and performance indicators \(QPI's\)](#)

## 2. المخرجات المتوقعة من النشاط

- تقديم المصطلحات المشتركة/الموحدة
- تم فحص مسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة من قبل خبراء الدولة المستفيدة والدول الأعضاء
- تم احتساب مؤشرات البيانات المفقودة (الناقصة) في مسوح أسرية معينة

يشير عدم رد الوحدة إلى الغياب التام للمقابلة من الوحدة التي تم أخذ عينات منها بينما يشير عدم الرد على البند إلى عدم وجود إجابات على أسئلة محددة في المقابلة بعد موافقة الوحدة التي تم أخذ عينات منها على المشاركة في المسح.

## تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة

## 3. المشاركون

## الخبراء (لفترة قصيرة) من الدول الأعضاء:

- السيد بيتر تيرت ستولتز، رئيس قسم المنهجيات والتحليل في هيئة الإحصاءات الدنماركية. عمل السيد ستولتز لأكثر من 15 عاماً في مناصب وظيفية مختلفة بما يتعلق بالمنهجيات الإحصائية وأخذ العينات والبيانات الوصفية، كما يتمتع بخبرة واسعة في مجال أخذ عينات المسوح وتقديراتها، وتدقيق البيانات وعمليات التعويض. وبالإضافة إلى ذلك، لديه خبرة واسعة في تصميم المسوح والاستراتيجيات التي تهدف إلى زيادة معدلات الاستجابة وتقديم الدعم والتدريب بشأن القضايا المنهجية على الصعيد الدولي.  
البريد الإلكتروني: [psl@dst.dk](mailto:psl@dst.dk)

- د. كاي هيوغو ألفريد يوهان لورنتز، رئيس قسم التقنيات الرياضية - الإحصائية لمسوح الأسر وتعدادها في الإحصاءات الألمانية. الدكتور لورنتز مسؤول حالياً عن أخذ العينات المرتبطة في تعداد عام 2021، والتعداد الجزئي، ومسح القوى العاملة، والمسح الديموغرافي، واستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وقبل ذلك، كان السيد لورنتز يشغل منصب مساعد رئيس قسم الأساليب الإحصائية الرياضية، كما كان مسؤولاً عن أخذ العينات المرتبطة في إحصاءات التجارة، والخدمات، السياحة، الأسعار والنقل.  
البريد الإلكتروني: [kai.lorentz@destatis.de](mailto:kai.lorentz@destatis.de)

- السيد فيلي - ماتي تورماليهتو، باحث أول، خدمات المعلومات والإحصاء، الإحصاءات الاجتماعية، إحصاءات فنلندا. وقد عمل السيد تورماليهتو لأكثر من 20 عاماً في وظائف مختلفة في هيئة الإحصاء الفنلندية تتعلق بمهام التنمية والإنتاج والإبلاغ عن إحصاءات الدخل وتوزيع الثروة.  
البريد الإلكتروني: [veli-matti.tormalehto@stat.fi](mailto:veli-matti.tormalehto@stat.fi)  
خبراء دائرة الإحصاءات العامة:

قائد المعيار من الجهة المستفيدة: السيد محمد عبد الرزاق، مدير مديرية المسوح الاقتصادية في دائرة الإحصاءات العامة

البريد الإلكتروني: [Mohammad.AbdelRazaq@dos.gov.jo](mailto:Mohammad.AbdelRazaq@dos.gov.jo)

الخبراء الإضافيين من دائرة الإحصاءات العامة: سترد القائمة الكاملة في الملحق B.

فريق دائرة الإحصاءات العامة:

المشاركون من قسم دخل ونفقات الأسر:

- السيدة فاطمة العوامرة، [Fatmeh.Awamreh@DOS.GOV.JO](mailto:Fatmeh.Awamreh@DOS.GOV.JO)
  - السيدة سناء المومني، [Sana.AIMomani@DOS.GOV.JO](mailto:Sana.AIMomani@DOS.GOV.JO)
  - السيدة ليلى اليمن، [lina.Al-youmn@DOS.GOV.JO](mailto:lina.Al-youmn@DOS.GOV.JO)
  - السيدة كارولين حماد، [karolean.hamad@DOS.GOV.JO](mailto:karolean.hamad@DOS.GOV.JO)
  - السيدة رانيا أبو غيث، [Rania.Abughaith@DOS.GOV.JO](mailto:Rania.Abughaith@DOS.GOV.JO)
  - السيدة نور نعيمات، [Noor.Naimat@DOS.GOV.JO](mailto:Noor.Naimat@DOS.GOV.JO)
- المشاركون من قسم مسح القوى العاملة:

- السيدة جيهان القريوتي، [Jehan.Alkaryouti@DOS.GOV.JO](mailto:Jehan.Alkaryouti@DOS.GOV.JO)
- السيد حمزة الشواورة، [Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO](mailto:Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO)
- السيدة أريج صبيحات، [Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO](mailto:Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO)
- السيدة ريما قواقزة، [Rema.Quaqazeh@DOS.GOV.JO](mailto:Rema.Quaqazeh@DOS.GOV.JO)
- السيدة منيرة الكساب، [muneera.alkassab@DOS.GOV.JO](mailto:muneera.alkassab@DOS.GOV.JO)
- السيدة فصل العبادي، [Fasil.AlAbadi@DOS.GOV.JO](mailto:Fasil.AlAbadi@DOS.GOV.JO)
- السيدة نهاية عبيدات، [nehaya2@DOS.GOV.JO](mailto:nehaya2@DOS.GOV.JO)

المشاركون من مديرية المنهجيات والأبحاث:

- السيدة غيداء خصاونة، [ghaida@dos.gov.jo](mailto:ghaida@dos.gov.jo)
- السيدة إيمان بني مفرج، [Eman.BnyMfarej@DOS.GOV.JO](mailto:Eman.BnyMfarej@DOS.GOV.JO)
- السيد ضرار الجوارنة، [derar.jawarneh@DOS.GOV.JO](mailto:derar.jawarneh@DOS.GOV.JO)

## تعزيز قدرات دائرة الإحصاءات العامة

- السيد أيمن القاسم، [Ayman.AlQasem@DOS.GOV.JO](mailto:Ayman.AlQasem@DOS.GOV.JO)
- السيدة أحمد دواغرة، [Ahmad.Dawagreh@DOS.GOV.JO](mailto:Ahmad.Dawagreh@DOS.GOV.JO)

## فريق مشروع التوأمة:

- المهندس محمد خلف، مدير وحدة التنمية المستدامة في دائرة الإحصاءات العامة ونظير مستشار التوأمة المقيم، [Mohammed.Khalaf@DOS.GOV.JO](mailto:Mohammed.Khalaf@DOS.GOV.JO)
- السيد محمد عبد الرزاق، مدير مديرية المسوح الاقتصادية وقائد المعيار الثالث من دائرة الإحصاءات العامة، [Mohammad.AbdelRazzaq@DOS.GOV.JO](mailto:Mohammad.AbdelRazzaq@DOS.GOV.JO)
- السيدة شارلوت نيلسين، مستشار التوأمة المقيم، [cln@dst.dk](mailto:cln@dst.dk)
- الأندسة زينة عميرة، المساعد اللغوي لمستشار التوأمة المقيم، [zainaamireh3@gmail.com](mailto:zainaamireh3@gmail.com)

## 4. الموارد

عند بداية النشاط ستكون بيانات الدائرة للسنوات الخمس الماضية متاحة لمسح نفقات ودخل الأسر ومسح القوى العاملة، مما يسمح بحساب مؤشرات البيانات المفقودة.

سيتم توفير خدمات الترجمة التحريرية والشفوية في جميع مراحل النشاط؛ لذلك يرجى إبقاء الجمل قصيرة إلى متوسطة الطول عند الحديث مما يسمح للمترجم بتقديم ترجمة دقيقة.

\*جميع الملفات والمستندات سيتم إرسالها إلى جميع المشاركين في النشاط قبل، أثناء، وبعد انتهاء المهمة/النشاط.

سيتم عقد النشاط في قاعة الاجتماعات (الطابق الأول-دائرة الإحصاءات العامة) وسيتوفر جهاز عرض ومواد مكتبية أخرى.

## 5. الأجنحة الإجمالية

- اليوم الأول: مقدمة لمنهجية المسوح الأسرية ومؤشرات الجودة
- اليوم الثاني: تدقيق مسح القوى العاملة
- اليوم الثالث: تدقيق مسح نفقات ودخل الأسر
- اليوم الرابع: الاستنتاجات والموجز

## الملحق 2: برنامج المهمة

الموضوع	الوقت	المكان	التاريخ
الترحيب، برنامج الأسبوع	09:30 – 10:00	مركز التدريب	الاثنين 12 حزيران 2023
الدولة العضو: مقدمة عن المنهجيات المستخدمة في المسوح الأسرية (السيد فيلي - ماتي تورماليهتو، والسيد بيتر ستولتز، والدكتور كاي لورنتز)	10:00 – 12:00		
استراحة الغداء	12:00 – 13:00		
الدولة العضو: مؤشرات أداء الجودة المستخدمة في الدول الأعضاء الأوروبية (السيد بيتر ستولتز)	13:00 – 14:30		
الدولة العضو: مقدمة لعملية المراجعة/التدقيق (الدكتور كاي لورنتز)	14:30 – 15:00		
الدولة العضو: الموجز والاستنتاجات من اليوم 1	09:30 – 10:00	مركز التدريب	الثلاثاء 13 حزيران 2023
الدولة العضو والجهة المستفيدة: مراجعة مسح القوى العاملة منسق المناقشة: السيد بيتر ستولتز	10:00 – 12:00		
استراحة الغداء	12:00 – 13:00		
الدولة العضو والجهة المستفيدة: متابعة مراجعة مسح القوى العاملة	13:00 – 15:00		
الدولة العضو: الموجز والاستنتاجات من اليوم 2	09:30 – 10:00	مركز التدريب	الأربعاء 14 حزيران 2023
الدولة العضو والجهة المستفيدة: مراجعة مسح نفقات ودخل الأسر منسق المناقشة: السيد فيلي - ماتي تورماليهتو	10:00 – 12:00		
استراحة الغداء	12:00 – 13:00		
الدولة العضو والجهة المستفيدة: متابعة مراجعة مسح نفقات ودخل الأسر	13:00 – 15:00		
الدولة العضو: الموجز والاستنتاجات من اليوم 3	09:30 – 10:00	مركز التدريب	الخميس 15 حزيران 2023
الدولة العضو والجهة المستفيدة: تفحص نمط عدم الاستجابة لبند وعدم استجابة الوحدة عبر المسوح المختلفة	10:00 – 12:00		
الدولة العضو والجهة المستفيدة: موجز النتائج والخطوات التالية	12:00 – 13:00		
استراحة الغداء	13:00 – 14:00		
الجهة المستفيدة: عرض النتائج على الإدارة	14:00 – 14:45		
الدولة العضو والجهة المستفيدة: تقييم المهمة والملاحظات الختامية	14:45 – 15:00		

### الملحق 3: الأشخاص الذين تم الالتقاء بهم

خبراء دائرة الإحصاءات العامة:

المشاركون من قسم دخل ونفقات الأسر:

- السيدة فاطمة العوامرة، [Fatmeh.Awamreh@DOS.GOV.JO](mailto:Fatmeh.Awamreh@DOS.GOV.JO)
- السيدة سناء المومني، [Sana.AIMomani@DOS.GOV.JO](mailto:Sana.AIMomani@DOS.GOV.JO)
- السيدة ليلى اليميني، [lina.Al-youmni@DOS.GOV.JO](mailto:lina.Al-youmni@DOS.GOV.JO)
- السيدة كارولين حماد، [karolean.hamad@DOS.GOV.JO](mailto:karolean.hamad@DOS.GOV.JO)
- السيدة رانيا أبو غيث، [Rania.Abughaith@DOS.GOV.JO](mailto:Rania.Abughaith@DOS.GOV.JO)
- السيدة نور نعيمات، [Noor.Naimat@DOS.GOV.JO](mailto:Noor.Naimat@DOS.GOV.JO)

المشاركون من قسم مسح القوى العاملة:

- السيدة جيهان القريوتي، [Jehan.Alkaryouti@DOS.GOV.JO](mailto:Jehan.Alkaryouti@DOS.GOV.JO)
- السيد حمزة الشواورة، [Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO](mailto:Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO)
- السيدة أريج صبيحات، [Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO](mailto:Areej.sbaihat@DOS.GOV.JO)
- السيدة ريم قواقزة، [Rema.Quaqazeh@DOS.GOV.JO](mailto:Rema.Quaqazeh@DOS.GOV.JO)
- السيدة منيرة الكساب، [muneera.alkassab@DOS.GOV.JO](mailto:muneera.alkassab@DOS.GOV.JO)
- السيدة فضل العبادي، [Fasil.AIAbadi@DOS.GOV.JO](mailto:Fasil.AIAbadi@DOS.GOV.JO)
- السيدة نهاية عبيدات، [nehaya2@DOS.GOV.JO](mailto:nehaya2@DOS.GOV.JO)

المشاركون من مديرية المنهجيات والأبحاث:

- السيدة غيداء خصاونة، [ghaida@dos.gov.jo](mailto:ghaida@dos.gov.jo)
- السيدة إيمان بني مفرج، [Eman.BnyMfarej@DOS.GOV.JO](mailto:Eman.BnyMfarej@DOS.GOV.JO)
- السيد ضرار الجوارنة، [derar.jawarneh@DOS.GOV.JO](mailto:derar.jawarneh@DOS.GOV.JO)
- السيد أيمن القاسم، [Ayman.AIQasem@DOS.GOV.JO](mailto:Ayman.AIQasem@DOS.GOV.JO)
- السيدة أحمد دواغرة، [Ahmad.Dawagreh@DOS.GOV.JO](mailto:Ahmad.Dawagreh@DOS.GOV.JO)

فريق مشروع التوأمة:

- المهندس محمد خلف، مدير وحدة التنمية المستدامة في دائرة الإحصاءات العامة ونظير مستشار التوأمة المقيم، [Mohammed.Khalaf@DOS.GOV.JO](mailto:Mohammed.Khalaf@DOS.GOV.JO)
- السيد محمد عبد الرزاق، مدير مديرية المسوح الاقتصادية وقائد المعيار الثالث من دائرة الإحصاءات العامة، [Mohammad.AbdelRazzaq@DOS.GOV.JO](mailto:Mohammad.AbdelRazzaq@DOS.GOV.JO)
- السيدة شارلوت نيلسين، مستشار التوأمة المقيم، [cln@dst.dk](mailto:cln@dst.dk)
- الأندسة زينة عميرة، المساعد اللغوي لمستشار التوأمة المقيم، [zainaamireh3@gmail.com](mailto:zainaamireh3@gmail.com)

## الملحق 4: نبذة عامة عن العروض التقديمية والمستندات المساعدة وما إلى ذلك

المواد المستخدمة أثناء المهمة متاحة كملاحق مستقلة مرقمة 4.1 و4.9 على النحو التالي:

وقُدمت العروض التقديمية التالية أثناء المهمة:

- الملحق 4.1: السمات العامة للمسوح الأسرية في هيئة الإحصاء الفنلندية (السيد فيلي ماتي تورماليهتو)
- الملحق 4.2: أساليب التقدير للمسوح الأسرية الألمانية (د. كاي لورنتز)
- الملحق 4.3: مقدمة عن مؤشرات الأداء والجودة (السيد بيتر ستولتز)
- الملحق 4.4: نبذة عامة عن مسح نفقات ودخل الأسر في دائرة الإحصاءات العامة
- الملحق 4.5: مسح القوى العاملة في دائرة الإحصاءات العامة

وجرى النظر خلال المهمة في المستندات المساعدة التالية:

- الملحق 4.6: دليل إدارة جودة البيانات في دائرة الإحصاءات العامة 2017
- الملحق 4.7: تقرير الجودة لمسح نفقات ودخل الأسر
- الملحق 4.8: تقرير الجودة لمسح القوى العاملة

وأعدّ الممثل التالي وعرض جزئياً خلال المهمة:

- الملحق 4.9: مثال المعايير في مسح نفقات ودخل الأسر